

AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON

01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT  
PERFORMANS SUNUM RAPORU VE  
YATIRIM PERFORMANSI KONUSUNDA  
KAMUYA AÇIKLANAN BİLGİLERE İLİŞKİN RAPOR



**Shape the future  
with confidence**

Güney Bağımsız Denetim ve SMMM A.Ş.  
Maslak Mah. Eski Büyükdere Cad.  
Orjin Maslak İş Merkezi No: 27  
Daire: 57 34485 Sarıyer  
İstanbul - Türkiye

Tel: +90 212 315 3000  
Fax: +90 212 230 8291  
ey.com  
Ticaret Sicil No : 479920  
Mersis No: 0-4350-3032-6000017

## **Azimut Portföy Çınar Serbest (Döviz) Özel Fon'un yatırım performansı konusunda kamuya açıklanan bilgilere ilişkin rapor**

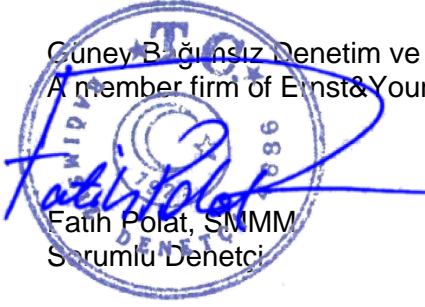
Azimut Portföy Çınar Serbest (Döviz) Özel Fon'un ("Fon") 1 Ocak - 30 Haziran 2025 hesap dönemine ait ekteki performans sunuş raporunu Sermaye Piyasası Kurulu'nun VII-128.5 sayılı Bireysel Portföylerin ve Kolektif Yatırım Kuruluşlarının Performans Sunumuna, Performansa Dayalı Ücretlendirilmesine ve Kolektif Yatırım Kuruluşlarını Notlandırma ve Sıralama Faaliyetlerine İlişkin Esaslar Hakkında Tebliğ'inde ("Tebliğ") yer alan performans sunuş standartlarına ilişkin düzenlemeleri çerçevesinde incelemiş bulunuyoruz.

İncelememiz sonucunda Fon'un 1 Ocak - 30 Haziran 2025 hesap dönemine ait performans sunuş raporunun Tebliğ'de performans sunuş standartlarına ilişkin düzenlemelerine uygun hazırlanmadığı kanaatine varmamıza sebep olacak herhangi bir tespitimiz bulunmamaktadır.

### *Diğer Husus*

1 Ocak – 30 Haziran 2025 dönemine ait performans sunuş raporunda sunulan ve performans bilgisi hesaplamalarına dayanak teşkil eden finansal bilgiler Türkiye Bağımsız Denetim Standartları'na (BDS) uygun olarak tam veya sınırlı kapsamlı denetime tabi tutulmamıştır.

Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi  
A member firm of Ernst & Young Global Limited



30 Temmuz 2025  
İstanbul, Türkiye

**AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN  
AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON**

**01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT  
PERFORMANS SUNUM**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.)

**A. TANITICI BİLGİLER**

<b>PORTFÖY BİLGİLERİ</b>		<b>YATIRIM VE YÖNETİME İLİŞKİN BİLGİLER</b>
Halka arz tarihi: 2 Ocak 2019		
30 Haziran 2025 tarihi itibarıyla		<b>Portföy Yöneticileri</b>
Fon Toplam Değeri	324,548,478.63	Abdullah Selim Kunt
Birim Pay Değeri (USD)	1.844733	Kutay Ultan
Birim Pay Değeri (TL)	73.311154	Emin Engin Ertam
Yatırımcı Sayısı	3	Murat Salar
Tedavül Oranı	% 0.44	
<b>Portföy Dağılımı</b>		<b>Yatırım Stratejisi</b>
- Eurobond Türk	% 99.59	Fon toplam değerinin en az %80’i devamlı olarak Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından döviz cinsinden ihraç edilen borçlanma araçları ve kira sertifikaları ile yerli ihraççıların döviz cinsinden ihraç edilen para ve sermaye piyasası araçlarına yatırılacaktır. Fon toplam değerinin azami %20’si yabancı ihraççıların para ve sermaye piyasası araçlarına ve/veya Türk Lirası cinsi para ve sermaye piyasası araçlarına yatırılacaktır. Fon’un yatırım stratejisi başta Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından döviz cinsinden ihraç edilen borçlanma araçları ve kira sertifikaları ile yerli ihraççıların döviz cinsinden ihraç edilen para ve sermaye piyasası araçları olmak üzere, Kurulca uygun görülen diğer yatırım araçlarına, taraf olunacak sözleşmelere, finansal işlemlere ve menkul kıymetlere yatırım yaparak, Amerikan Dolar’ı (USD) bazında getiri sağlamayı, sermaye kazancı sağlamayı ve portföy değerini artırmayı amaçlamaktadır.
-Mevduat	% 0.41	

# AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON

## 01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT PERFORMANS SUNUM

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.)

### A. TANITICI BİLGİLER (Devamı)

Yatırım Riskleri	En Az Alınabilir Pay Adedi: 1 Pay
<p>Fon’un işletilmesi sırasında karşılaşılabilecek muhtemel riskler; Piyasa, Karşı Taraf, Likidite, Kaldıraç Yaratan İşlem, Operasyonel, Yoğunlaşma, Korelasyon, Yasal, Açığa Satış, Emtia, Teminat, Operasyonel Duyarlılık ve Yapılandırılmış Yatırım Araçları Riskleridir. Piyasa, Karşı taraf, Likidite, Kaldıraç Yaratan İşlem ve Korelasyon Riskleri bağımsız bir risk yöneticisi tarafından günlük olarak gerek mevzuatsal gerekse yatırım komitesi tarafından belirlenen kıstaslar çerçevesinde takip edilerek gerekli aksiyonların alınması sağlanır. İlaveten, portföy yöneticisi fon portföyünü yönetirken riskin dağıtılması, likidite ve getiri unsurlarını göz önünde bulundurmakta, portföy yönetim stratejilerine ve yatırım sınırlamalarına uygun hareket ederek fon içtüzüğü, izahname, portföy yönetim sözleşmesi ve ilgili mevzuatta belirtilen esaslara uyulmaktadır. Fon’a ait yatırım kararları, konularında uzman üyelerin oluşturduğu bir komite tarafından verilmekte ve alınan kararlar tutanak haline getirilmektedir. Operasyonel risklerin yönetimine ilişkin olarak, Fon’un tüm muhasebe ve takas işlemleri Kurucu nezdindeki ayrı bir birim tarafından yerine getirilmektedir. Fon’un yönetiminde oluşabilecek hata, hile ve usulsüzlüklerin önlenmesi ve tespiti, muhasebe kayıtlarının doğru ve eksiksiz olması amacıyla Fon iç kontrol sistemine ilişkin tüm esas ve usuller ile iş akışları Şirket tarafından yazılı hale getirilmiştir.</p>	

**AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN  
AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON**

**01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT  
PERFORMANS SUNUM**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.

**B. a) PERFORMANS BİLGİSİ(USD)**

<b>YILLAR</b>	<b>Toplam Getiri (%)</b>	<b>Eşik Değer Getirisi (%) (**)</b>	<b>Enflasyon Oranı (%) (***)</b>	<b>Fon Portföyünün Getirisinin Zaman İçinde Standart Sapması (%)</b>	<b>Eşik Değerin Standart Sapması (%)</b>	<b>Sunuma Dahil Dönem Sonu Portföy veya Portföy Grubunun Fon Toplam Değeri</b>	<b>Sunuma Dahil Portföy veya Yönetilen Portföyler İçindeki Oranı (%)</b>	<b>Yönetilen Tüm Portföyler Tutarı (*)</b>	<b>Bilgi Rasyosu (****)</b>
2020	10,80	0,87	1,40	0,66	0,00	7.040.195,60	0,6	1.176.625.280,97	0,06
2021	6,04	0,76	7,00	0,46	0,00	9.210.424,28	0,65	1.410.227.105,94	0,05
2022	2,62	1,69	6,50	0,39	0,01	9.288.253,26	0,44	2.114.272.832,98	0,01
2023	15,41	2,72	3,40	0,30	0,01	8.884.780,11	0,32	2.747.970.619,10	0,15
2024	9,25	1,75	2,90	0,24	0,00	8.764.411,76	0,24	3.607.335.728,10	0,12
2025	3,81	0,89	1,02	0,24	0,00	8.166.631,74	0,22	3.726.600.779,27	0,10

(\*) Yönetilen bütün fonların toplam değerini göstermektedir. Özel Portföy Yönetimi kapsamındaki tutarlar dahil değildir.

(\*\*) Fonun karşılaştırma ölçütü bulunmamaktadır. A Grubu paylar için Fon’un eşik değeri %100 BIST KYD 1 Aylık Gösterge Mevduat USD Endeksi’nin ilgili gün için TCMB tarafından açıklanan Amerikan Doları (USD) döviz alış kuru ile çarpımı olarak belirlenmiştir. B Grubu paylar için Fon’un eşik değeri %100 BIST KYD 1 Aylık Gösterge USD endeksi olarak belirlenmiştir.

(\*\*\*) TÜİK tarafından yayınlanan aylık enflasyon oranlarının geometrik çarpımıyla hesaplanmıştır.

(\*\*\*\*) Fon içerisinde A grubu ve B grubu paylar bulunmaktadır. Bu nedenle Fon ve eşik değer getiri, standart sapma ve bilgi rasyosu hem USD hem de TL cinsinden ayrı ayrı hesaplanmıştır.

**Geçmiş getiriler gelecek dönem performansı için bir gösterge sayılmaz.**

**AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN  
AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON**

**01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT  
PERFORMANS SUNUM**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.

**B. b) PERFORMANS BİLGİSİ (TL)**

YILLAR	Toplam Getiri (%)	Eşik Değer Getirisi (%) (*)	Enflasyon Oranı (%)	Fon Portföyünün Getirisinin Zaman İçinde Standart Sapması (%)	Eşik Değerin Standart Sapması (%)	Sunuma Dahil Dönem Sonu Portföy veya Fon Toplam Değeri	Sunuma Dahil Portföy veya Portföy Grubunun Yönetilen Portföyler İçindeki Oranı (%)	Yönetilen Tüm Portföyler Tutarı	Bilgi Rasyosu
2020	38,40	25,99	14,57	0,80	0,76	52.234.027,27	0,6	8.729.853.609,62	0,06
2021	90,50	81,02	36,08	2,26	2,34	122.765.745,17	0,65	18.796.917.095,06	0,04
2022	43,96	42,65	64,27	0,61	0,57	173.674.545,96	0,44	39.533.307.712,84	0,01
2023	81,70	61,72	64,77	0,79	0,71	261.551.933,91	0,32	80.895.308.679,32	0,15
2024	30,93	21,94	44,38	0,33	0,22	309.211.076,14	0,24	127.267.886.688,22	0,12
2025	16,93	13,64	16,67	0,39	0,37	324.548.478,63	0,22	148.098.096.248,84	0,10

(\*) BIST KYD 1 Aylık Mevduat USD Endeks Getirisi TCMB USDTL kurunun alış değerleri dikkate alınarak hesaplanmıştır.

**Geçmiş getiriler gelecek dönem performansı için bir gösterge sayılmaz.**

# AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON

## 01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT PERFORMANS SUNUM

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.)

### C. DİPNOTLAR

1. Fon, Azimut Portföy Yönetimi A.Ş. (“Şirket”) tarafından yönetilmektedir. Şirket, 9 Ekim 1998 tarihinde kurulmuştur. Şirket’in % 100 pay sahibi, AZ International Holding SA’dır. Şirketin ana faaliyet konusu, Sermaye Piyasası Kanunu (“SPKn”) ve ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde, yatırım fonlarının kurulması ve yönetimidir. Ayrıca, yatırım ortaklıklarının, 28 Mart 2001 tarihli ve 4632 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu kapsamında kurulan emeklilik yatırım fonlarının ve bunların muadili yurt dışında kurulmuş yabancı kolektif yatırım kuruluşlarının portföylerinin yönetimi de Şirket’in ana faaliyet konusu kapsamındadır.

Şirket, 6362 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu’nun 40’ıncı ve 55’inci maddeleri uyarınca düzenlenmiş olan 12 Şubat 2015 tarih ve PYS/PY.7/1087 sayılı Portföy Yöneticiliği belgesini alarak (Bu yeni belgeye istinaden 3 Şubat 1999 tarih ve ARK/PY-187 sayılı portföy yöneticiliği yetki belgesi iptal edilmiştir.) portföy yöneticiliği faaliyetini de gerçekleştirmektedir. Şirket ayrıca, Sermaye Piyasası Kurulu’ndan yatırım fonu katılma payı satışı, pazarlama ve dağıtım faaliyetleri için de izin almıştır.

2. Fon serbest fon olduğu için yatırım yapılabilecek varlıklar ve limitleri bulunmamaktadır. Yatırım stratejisinde belirtilen menkul kıymet ve ürünlere sınırsız yatırım yapılabilir.
3. Fon 01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 döneminde A grubu paylar için TL bazında net % 16,93 oranında getiri sağlarken, eşik değer getirisi aynı dönemde % 13,64 olmuştur. Sonuç olarak Fon’un nispi getirisi % 3,29 olarak oluşmuştur. B grubu paylar için USD bazında net % 3,81 oranında getiri sağlarken, eşik değer getirisi aynı dönemde % 0,89 olmuştur. Sonuç olarak Fon’un nispi getirisi % 2,92 olarak oluşmuştur.

Toplam Getiri: Fonun ilgili dönemdeki birim pay değerindeki yüzdesel getiriyi ifade etmektedir.

Karşılaştırma Ölçütünün Getirisi: Fonun karşılaştırma ölçütünün ilgili dönem içerisinde belirtilen varlık dağılımları ile ağırlıklandırılarak hesaplanmış olan yüzdesel getirisini ifade etmektedir.

Nispi Getiri: Performans sonu dönemi itibarıyla hesaplanan portföy getiri oranı ile karşılaştırma ölçütünün getiri oranı arasındaki pozitif ya da negatif yüzdesel farkı ifade etmektedir.

4. Yönetim ücreti, vergi, saklama ücreti ve diğer faaliyet giderlerinin günlük brüt portföy değerine oranının ağırlıklı ortalaması aşağıdaki gibidir.

01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025	TL TUTAR	Portföy Değerine Oranı (%)
Yönetim Ücreti	377.310,63	0,125%
Saklama Ücreti	242.408,98	0,080%
Diğer	122.678,08	0,041%
Toplam Gider	742.397,69	0,246%
Fon Toplam Değeri (Ortalama)	301.933.486,83	

- Fonun azami gider oranı serbest fon olduğu için bulunmamaktadır.

5. Yatırım fonlarının portföy işletmeciliğinden doğan kazançlar kurumlar vergisi ve stopajdan muaftır.

# AZİMUT PORTFÖY YÖNETİMİ A.Ş. TARAFINDAN KURULAN VE YÖNETİLEN AZİMUT PORTFÖY ÇINAR SERBEST (DÖVİZ) ÖZEL FON

## 01 OCAK 2025–30 HAZİRAN 2025 DÖNEMİNE AİT PERFORMANS SUNUM

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) cinsinden ifade edilmiştir.)

---

### D. İLAVE BİLGİLER VE AÇIKLAMALAR

1. Fon’un karşılaştırma ölçütü yoktur. Fon’un eşik değeri, Fon’un stratejisine göre tespit edilmiştir.
2. Fon’un karşılaştırma ölçütü ve/veya eşik değerinde yabancı para cinsinden endeks mevcut ise endeksler TCMB tarafından her gün ilan edilen ilgili alım kuru üzerinden TL’ye çevrilerek hesaplanır.
3. Fon A grubu payları TL, B grubu payları USD üzerinden fona giriş imkanı tanınmaktadır. Rapor Fon’da A grubu (TL pay) ve B grubu paylar bulunduğu için hem TL hem de USD bazlı hazırlanmıştır.
4. 01 OCAK 2025–30 HAZİRAN döneminde bilgi rasyosu TL paylar için 0,10 ,USD paylar için 0,10 olarak gerçekleşmiştir.
5. Fon ile ilgili tüm değişiklikler, Kurucu’nun internet sitesinde bulunan “Yatırım Fonları” ve “Fon Duyuruları” sayfalarında ve Kamuyu Aydınlatma Platformu’nda (KAP) yer almaktadır.